



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 4.10.2012
SWD(2012) 291 final

DOKUMENT TA' HIDMA TAL-PERSUNAL TAL-KUMMISSJONI

SOMMARJU EŻEKUTTIV TAL-VALUTAZZJONI TAL-IMPATT

Li jakkumpanja d-dokument

Proposta ghal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

**dwar l-Aċċess ghal Riżorsi Ġenetiċi u l-Qsim Ġust u Ekwu tal-Benefiċċji li Jirriżultaw
mill-Użu tagħhom fl-Unjoni**

{COM(2012) 576 final}
{SWD(2012) 292 final}

DOKUMENT TA' HIDMA TAL-PERSUNAL TAL-KUMMISSJONI

SOMMARJU EŻEKUTTIV TAL-VALUTAZZJONI TAL-IMPATT

Li jakkumpanja d-dokument

Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

dwar l-Aċċess għal Riżorsi Ġenetiċi u l-Qsim Ġust u Ekwu tal-Benefiċċji li Jirriżultaw mill-Użu tagħhom fl-Unjoni

Sommarju eżekuttiv

Din il-valutazzjoni tal-impatt (VI) takkumpanja l-proposta tal-Kummissjoni għal Regolament tal-UE dwar l-Aċċess għal Riżorsi Ġenetiċi u l-Qsim Ġust u Ekwu tal-Benefiċċji li Jirriżultaw mill-Użu tagħhom fl-Unjon Ewropea.

Il-preżentazzjoni tal-proposta ssegwi l-impenji tal-politika għal implimentazzjoni bikrija fl-UE u r-ratifika tal-Protokoll ta' Nagoya li saru mill-Parlament Ewropew, mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, u mill-Kummissjoni. Dan huwa l-pass li jmiss wara li l-Unjoni ffirmat formalment il-Protokoll ta' Nagoya f'Ġunju 2011.

Sabiex jipprepara din l-VI, id-DĠ Ambjent ikkuntratta tim ta' konsulenti esterni biex jagħmel studju komprensiv. Għamel ukoll konsultazzjoni pubblika mal-partijiet interessati. Barra minn hekk, uffiċjali tal-Kummissjoni kellhom għadd kbir ta' laqgħat ma' esperti minn partijiet interessati u mill-Istati Membri, u kkonsultaw ukoll ma' diversi shab internazzjonali. Is-sejbiet ta' din il-ħidma huma miġbura fil-qosor f'dan id-dokument.

Il-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika (Convention on Biological Diversity - CBD) tobbliga lill-partijiet kollha biex jiffaċilitaw l-aċċess għar-riżorsi ġenetiċi li huma għandhom drittijiet sovrani fuqhom. Tobbliga wkoll lill-Partijiet kollha jikkondividu b'mod ġust u ekwu r-riżultati tar-riċerka u l-iżvilupp u l-benefiċċji li joħorġu mill-użu kummerċjali u użu ieħor ta' riżorsi ġenetiċi mal-Parti li tipprovdi dawn ir-riżorsi. Is-CBD tindirizza wkoll id-drittijiet tal-komunitajiet indiġeni u lokali li jkollhom għarfien tradizzjonali assoċjat mar-riżorsi ġenetiċi, u li jistgħu jipprovdu informazzjoni importanti li twassal għall-iskoperti xjentifiċi ta' proprjetajiet ġenetiċi jew bijokimiċi interessanti.

Madankollu, is-CBD tipprovdi ftit dettall dwar kif l-aċċess u l-qsim tal-benefiċċji (access and benefit-sharing - ABS) tal-użu ta' riżorsi ġenetiċi u l-għarfien tradizzjonali assoċjat għandhom isiru fil-prattika. B'mod partikolari Partijiet li huma pajjiżi industrijalizzati, iddejqu jadottaw miżuri li jsostnu l-qsim effettiv tal-benefiċċji tar-riċerkaturi u l-kumpaniji tagħhom. Bħala konsegwenza, xi pajjiżi fornituri stabbilixxew kundizzjonijiet dejjem aktar restrittivi għall-aċċess għar-riżorsi ġenetiċi jew l-għarfien tradizzjonali assoċjat. Fl-istess hin u fin-nuqqas ta' regoli ċari, riċerkaturi u kumpaniji Ewropej ġew akkużati b'bijopiraterija minn pajjiżi li sostnew li d-drittijiet sovrani tagħhom ġew vjolati. Dawn il-problemi jimminaw serjament il-progress globali lejn il-konservazzjoni u l-użu sostenibbli tad-diversità bijoloġika; mhux l-anqas minhabba li l-istati li huma kkunsidrati bħala postijiet importantissimi għall-bijodiversità huma l-aktar li għandhom x'jiggrwadanjaw minn qafas tal-ABS effettiv.

Il-Protokoll ta' Nagoya huwa trattat internazzjonali ġdid adottat b'konsens fid-29 ta' Ottubru 2010 mill-193 Parti għas-CBD. Huwa trattat b'saħħa legalment vinkolanti li jespandi b'mod sinifikanti l-qafas ġenerali tal-ABS tas-CBD. Il-Protokoll ta' Nagoya huwa mistenni jidhol fis-seħh fl-2014. Ladarba jibda jopera, ser jiġġenera benefiċċji sinifikanti għall-konservazzjoni tal-bijodiversità fl-istati li jpoġġu għad-dispożizzjoni r-riżorsi ġenetiċi li huma għandhom drittijiet sovrani fuqhom. B'mod partikolari ser:

- Jistabbilixxi kundizzjonijiet iktar prevedibbli għall-aċċess għar-riżorsi ġenetiċi.
- Jiżgura l-qsim tal-benefiċċji bejn l-utenti u l-fornituri tar-riżorsi ġenetiċi.
- Jiżgura li jintużaw biss riżorsi ġenetiċi legalment akkwistati.

Il-Protokoll ta' Nagoya se jkollu bżonn jiġi rratifikat mill-Unjoni u l-Istati Membri kollha tagħha. L-Unjoni u kull Stat Membru tagħha jridu jkunu kapaċi juru l-konformità mal-obbligi kollha tal-protokoll. Kif ser jinkiseb dan huwa interament kwistjoni interna tal-UE u l-Istati Membri tagħha. L-approċċi konkreti magħżula jiddependu fuq kunsiderazzjonijiet ġuridiċi u prattiċi: kwalunkwe intervent fil-livell tal-UE jippresupponi l-eżistenza ta' kompetenza tal-Unjoni u d-dimostrazzjoni ta' valur miżjud li ma jinkisibx billi jiġu implimentati miżuri taħt ir-responsabbiltà unika tal-Istati Membri.

Waqt il-VI tqis sett wiesa' ta' alternattivi. L-alternattivi kollha ġew analizzati b'paragun ma' linja bażika "operat b'has-soltu" mingħajr ma jiġu implimentati miżuri fil-livell tal-UE jew tal-Istati Membri.

L-alternattivi dwar l-aċċess analizzati kienu "l-ebda azzjoni fil-livell tal-UE" (A-1) u "stabbiliment ta' pjattaforma tal-UE għal diskussjonijiet dwar l-aċċess u l-qsim tal-aqwa prassi" (a-2).

L-alternattivi dwar il-konformità tal-utenti analizzati kienu "Metodu miftuħ ta' koordinazzjoni" (UC-1), "Obbligu awtonomu ta' diliġenza dovuta ġenerali fuq l-utenti fl-UE" (UC-2), "Obbligu ta' diliġenza dovuta ġenerali fuq l-utenti fl-UE kkumplimentat b'sistema li tidentifika kollezzjonijiet bħala "sorsi ta' fiduċja" ta' riżorsi ġenetiċi" (UC-3), "Projbizzjoni fuq l-użu ta' riżorsi ġenetiċi jew għarfien tradizzjonali assoċjat miksuba illegalment b'sistema ta' monitoraġġ downstream (UC-4).

Il-VI analizzat ukoll żewġ alternattivi għall-applikazzjoni temporali ta' miżuri fil-livell tal-UE. Dawn kienu l-possibbiltà li jiġu applikati miżuri fil-livell tal-UE għal riżorsi ġenetiċi jew għarfien tradizzjonali assoċjat akkwistati fil-futur (T-1) biss u l-applikazzjoni ta' dawn il-miżuri mad-dhul fis-seħh tas-CBD fl-1993 (T-2).

Miżuri kumplimentari analizzati kienu marbuta ma': Ftehimiet bilaterali bejn l-UE u pajjiżi jew reġjuni fornituri maġġuri (C-1); Kodiċijiet settorjali ta' kondotta u mudelli ta' klawżoli kuntrattwali (C-2); Ghodod tekniċi għal traċċar u monitoraġġ (C-3); u Attivitàjiet ta' sensibilizzazzjoni u taħriġ (C-4).

Il-kriterji speċifiċi għal analizi u tqabbil tal-alternattivi indirizzaw kwistjonijiet speċifiċi għall-Protokoll ta' Nagoya kif ukoll l-impatti ekonomiċi, soċjali u ambjentali.

Is-sett bl-aħjar prestazzjoni ta' miżuri ta' implimentazzjoni fil-livell tal-UE identifikati f'din il-VI huwa:

- l-istabbiliment ta' Pjattaforma tal-UE fejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni, u l-partijiet interessati se jiddiskutu l-aċċess għal riżorsi ġenetiċi u l-qsim tal-aħjar prassi (A-2).
- obbligu fuq l-utenti tal-UE biex jiehdu passi fl-aħjar tal-abbiltà tagħhom biex jiżguraw li r-riżorsi ġenetiċi u l-għarfien tradizzjonali assoċjat użati jinkisbu f'konformità mal-liġijiet tal-pajjiżi fornituri u li l-benefiċċji li jirriżultaw jinqasmu (UC-3).
- sistema għall-identifikazzjoni ta' kollezzjonijiet (għonna botaniċi, kollezzjonijiet ta' mikroorganizmi, banek tal-ġeni, eċċ) b'miżuri ta' kontroll biex jiġi żgurat li jkunu jistgħu jintużaw biss kampjuni ta' riżorsi ġenetiċi dokumentati sew (UC-3).
- miżuri kumplimentari sabiex tissaħħaħ l-effettività tal-intervent fil-livell tal-UE (C-1, C-2, C-3, C-4).

Ir-Regolament tal-UE japplika biss għal riżorsi ġenetiċi u għarfien tradizzjonali li kienu akkwistati u utilizzati wara d-dhul fis-seħh tal-Protokoll ta' Nagoya fl-Unjoni (T-1).

Il-pjattaforma tal-UE għad-diskussjonijiet dwar l-aċċess u l-qsim tal-aqwa prassi għandha xi potenzjal li tissimplifika l-kundizzjonijiet tal-aċċess applikati mill-Istati Membri li jeħtieġu kunsens infurmat minn qabel. Dan ma jwassalx għal kondizzjonijiet ugwali fil-livell tal-UE dwar l-aċċess. Madankollu kwalunkwe tnaqqis fid-differenzi bejn l-oqfsa ta' aċċess tal-Istati Membri jnaqqas l-ispejjeż tat-tranzazzjonijiet u jkun ta' benefiċċju partikolari għall-SMEs u l-benefiċjarji tal-fondi pubbliċi. Il-pjattaforma tal-UE għandha wkoll tevidenzja l-aqwa prassi dwar l-aċċess. Dan jgħin lill-Istati Membri jitgħallmu mingħand xulxin. Dan għandu jgħin ukoll lill-utenti jidentifikaw l-Istat Membru bl-oqfsa tal-aċċess li jaħdmu l-aħjar. Iż-żewġ aspetti għandhom jikkontribwixxu b'mod pożittiv għall-opportunitajiet ta' riċerka u żvilupp fl-UE.

L-obbligu ta' diligenza dovuta fuq l-utenti fl-UE kkumplimentat b'sistema li tidentifika kollezzjonijiet bħala "sorsi ta' fiduċja", jipprovdi approċċ armonizzat għall-UE biex timplimenta l-pilastru tal-konformità tal-utenti tal-Protokoll. Jistabbilixxi kundizzjonijiet ekwi għall-atturi kollha fil-katina tal-valur tar-riżorsi ġenetiċi fl-UE, jipprovdi ċertezza legali, jimminimizza r-riskji tagħhom tal-operat u jimmassimizza l-opportunitajiet għar-riċerka u l-iżvilupp. Jimpedixxi wkoll differenzi fl-obbligi tal-konformità tal-utenti bejn l-Istati Membri differenti li jwasslu għal spejjeż u ostakoli għar-riċerkaturi u l-kumpaniji attivi f'aktar minn Stat Membru wiehed. Notevolment, fil-konsultazzjoni l-partijiet interessati sostnew b'mod unanimu approċċ armonizzat tal-UE għall-konformità tal-utenti.

Is-sistema ta' miżuri tal-UE biex jiġi implimentat il-Protokoll ta' Nagoya tista' tkun ibbażata fuq il-kompetenza ambjentali tal-Unjoni. Il-holqien ta' sistema għall-UE kollha għal-miżuri tal-konformità tal-utenti tista' wkoll tkun ibbażata fuq il-kompetenza tal-Unjoni għas-suq intern. Intervent fil-livell tal-UE dwar il-konformità tal-utenti huwa wkoll ġustifikat peress li jevita effetti negattivi fuq is-suq intern għal prodotti u servizzi bbażati fuq in-natura, li jirriżultaw minn frammentazzjoni tas-sistemi tal-konformità tal-utenti fl-Istati Membri u għandu wkoll l-aħjar prestazzjoni fir-rigward tal-holqien ta' kuntast li jiffaċilita r-riċerka u l-iżvilupp ta' riżorsi ġenetiċi b'benefiċċji għall-konservazzjoni u l-użu sostenibbli tad-diversità bijoloġika madwar id-dinja.

It-totalità tal-miżuri meħuda fil-livell tal-UE tippermetti r-ratifika tal-Unjoni u tikseb konformità shiħa tal-UE mal-Protokoll ta' Nagoya. L-Istati Membri jkollhom diskrezzjoni dwar jekk jeżigux kunsens infurmat minn qabel u l-qsim tal-benefiċċji għal riżorsi ġenetiċi

tagħhom jew le. Id-deċiżjonijiet tagħhom dwar dan ma jkunux prekonduzzjoni għar-ratifika tal-Unjoni.